



Lovtidende A

2008

Udgivet den 31. maj 2008

28. maj 2008.

Nr. 424.

Bekendtgørelse om gennemførelse af Kommissionens beslutning af 23. april 2008 om ændring af bilag A i beslutning 2006/679/EF af 28. marts 2006 om den tekniske specifikation for interoperabilitet vedrørende delsystemet Styringskontrol og signaler i det transeuropæiske jernbanesystem for konventionelle tog og bilag A i beslutning 2006/860/EF af 7. november 2006 om den tekniske specifikation for interoperabilitet vedrørende delsystemet Togkontrol og signaler i det transeuropæiske jernbanesystem for højhastighedstog¹⁾

I medfør af § 21 h i lov om jernbane, jf. lovbekendtgørelse nr. 1171 af 2. december 2004, som ændret ved lov nr. 477 af 30. maj 2007 fastsætter Trafikstyrelsen efter bemyndigelse fra transportministeren i henhold til § 24 a følgende:

§ 1. Bekendtgørelsen gennemfører kommissionens beslutning af 23. april 2008 om ændring af bilag A i beslutning 2006/679/EF af 28. marts 2006 om den tekniske specifikation for interoperabilitet vedrørende delsystemet Styringskontrol og signaler i det transeuropæiske jernbanesystem for konventionelle tog og bilag A i beslutning 2006/860/EF af 7. november 2006 om den tekniske specifikation for interoperabilitet vedrørende delsystemet Togkontrol og signaler i det transeuropæiske jernbanesystem for højhastighed.

Stk. 2. Kommissionens beslutning med tilhørende bilag er vedlagt som bilag til denne bekendtgørelse.

§ 2. Bekendtgørelsen træder i kraft den 1. juni 2008.

Stk. 2. I bilag 1 til Bestemmelser om gennemførelse af tekniske specifikationer for interoperabilitet (TSI) for delsystemet Togkontrol og signaler i det transeuropæiske jernbanesystem for konventionelle tog og for højhastighedstog, BJ 4-02, ophæves i bilag A fortegnelsen over obligatoriske specifikationer og fortegnelsen over vejledende specifikationer.

Stk. 3. I bilag 2 til Bestemmelser om gennemførelse af tekniske specifikationer for interoperabilitet (TSI) for delsystemet Togkontrol og signaler i det transeuropæiske jernbanesystem for konventionelle tog og for højhastighedstog, BJ 4-02, ophæves i bilag A fortegnelsen over obligatoriske specifikationer og fortegnelsen over vejledende specifikationer.

Trafikstyrelsen for Jernbane og Færger, den 28. maj 2008

PER JACOBSEN

/ Lise Aaen Kobberholm

¹⁾ Bekendtgørelsen gennemfører Kommissionens beslutning af 23. april 2008 om ændring af bilag A i beslutning 2006/679/EF af 28. marts 2006 om den tekniske specifikation for interoperabilitet vedrørende delsystemet Styringskontrol og signaler i det transeuropæiske jernbanesystem for konventionelle tog og bilag A i beslutning 2006/860/EF af 7. november 2006 om den tekniske specifikation for interoperabilitet vedrørende delsystemet Togkontrol og signaler i det transeuropæiske jernbanesystem for højhastighedstog.

Bilag 1

KOMMISSIONENS BESLUTNING af 23. april 2008 om ændring af bilag A i beslutning 2006/679/EF om den tekniske specifikation for interoperabilitet vedrørende delsystemet Styringskontrol og signaler i det transeuropæiske jernbanesystem for konventionelle tog og bilag A i beslutning 2006/860/EF om den tekniske specifikation for interoperabilitet vedrørende delsystemet Togkontrol og signaler i det transeuropæiske jernbanesystem for højhastighedstog

(meddelt under nummer K(2008) 1565)

(EØS-relevant tekst)

(2008/386/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR –
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,
under henvisning til Rådets direktiv 96/48/EF af 23. juli 1996 om interoperabilitet i det transeuropæiske jernbanesystem for højhastighedstog¹⁾, særlig artikel 6, stk. 1,
under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/16/EF af 19. marts 2001 om interoperabilitet i det trans-europæiske jernbanesystem for konventionelle tog²⁾, særlig artikel 6, stk. 1, og
ud fra følgende betragtninger:

(1) I Kommissionens beslutning 2006/679/EF³⁾ fastlægges den første tekniske specifikation for interoperabilitet (TSI) vedrørende delsystemet Togkontrol og signaler (da kaldet »Styringskontrol og signaler«) i det transeuropæiske jernbanesystem for konventionelle tog.

(2) I Kommissionens beslutning 2002/731/EF⁴⁾ fastlægges den første tekniske specifikation (TSI) for interoperabilitet vedrørende delsystemet Togkontrol og signaler (da kaldet »Styringskontrol og signaler«) i det transeuropæiske jernbanesystem for højhastighedstog; den er ophævet og afløst af Kommissionens beslutning 2006/860/EF⁵⁾.

(3) Ved beslutning 2007/153/EF er bilag A i beslutning 2006/679/EF og 2006/860/EF blevet tilpasset til den tekniske udvikling.

(4) Bilag A bør ajourføres igen, fordi arbejdsgrupperne i Det Europæiske Jernbaneagentur er nået til enighed om delkrav 108.

(5) Artikel 6, stk. 2, i direktiv 96/48/EF og artikel 6, stk. 2, i direktiv 2001/16/EF pålægger agenturet at forberede revisionen og ajourføringen af TSI'erne og at fremsætte alle relevante henstillinger til det i artikel 21 omhandlede udvalg, så der kan blive taget hensyn til den tekniske udvikling eller udviklingen i de samfundsmæssige krav.

(6) Artikel 12 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 881/2004⁶⁾ pålægger Det Europæiske Jernbane-agentur at sikre, at TSI'erne tilpasses den tekniske udvikling, markedsudviklingen og de samfundsmæssige krav, og foreslå Kommissionen de ændringer i TSI'erne, som det finder nødvendige.

(7) Det Europæiske Jernbaneagentur vedtog den 14. januar 2008 en henstilling om fortegnelsen over obligatoriske specifikationer og fortegnelsen over vejledende specifikationer i TSI'erne for konventionelle tog og højhastighedstog.

(8) Bestemmelserne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat ved artikel 21 i direktiv 96/48/EØF –

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Fortegnelsen over obligatoriske specifikationer og fortegnelsen over vejledende specifikationer, jf. bilag A til TSI'en, der er knyttet som bilag til beslutning 2006/679/EF om delsystemet Styringskontrol og signaler i det transeuropæiske jernbanesystem for konventionelle tog, og bilag A til TSI'en, der er knyttet som bilag til beslutning 2006/860/EF af om delsystemet Togkontrol og signaler i det transeuropæiske jernbanesystem for højhastighedstog, afløses af de fortegnelser over hhv. obligatoriske og vejledende specifikationer, der er knyttet som bilag til nærværende beslutning.

Artikel 2

Inden den 31. december 2008 vil specifikationerne af det europæiske togkontrolsystem ETCS, der er knyttet som bilag til denne beslutning, være færdiggjort med ajourførte fælles test-specifikationer og rettelser af fejl.

Artikel 3

Inden den 31. december 2008 giver medlemsstaterne, medmindre andet fremgår af direktiv 96/48/EF, artikel 7, og direktiv 2001/16/EF, artikel 7, Kommissionen meddelelse om, hvilke af deres ETCS-udstyrede strækninger, der er i drift med de gældende obligatoriske specifikationer eller vil være det, før denne beslutning træder i kraft.

Senest samme dato orienterer medlemsstaterne Kommissionen om, hvornår tog, der opfylder de i denne beslutning omhandlede specifikationer, kan sættes i drift på hver af deres ETCS-strækninger.

Artikel 4

Denne beslutning anvendes fra den 1. juni 2008.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 2008.

På Kommissionens vegne

Jacques BARROT

Næstformand

BILAG

»FORTEGNELSE OVER OBLIGATORISKE SPECIFIKATIONER

(da dokumenterne ikke findes i oversat form, er originaltitlerne bibeholdt)

Indeksnr.	Reference	Dokumenttitel	Version
1.	ERA/ERTMS/003204	ERTMS/ETCS Functional requirement specification	5.0
2.		Udgået	
3.	UNISIG SUBSET-023	Glossary of terms and abbreviations	2.0.0
4.	UNISIG SUBSET-026	System requirement specification	2.3.0
5.	UNISIG SUBSET-027	FFFIS Juridical recorder-downloading tool	2.2.9
6.	UNISIG SUBSET-033	FIS for man-machine interface	2.0.0
7.	UNISIG SUBSET-034	FIS for the train interface	2.0.0

8.	UNISIG SUBSET-035	Specific transmission module FFFIS	2.1.1
9.	UNISIG SUBSET-036	FFFIS for Eurobalise	2.4.1
10.	UNISIG SUBSET-037	EuroRadio FIS	2.3.0
11.	Reserveret 05E5 37	Offline key management FIS	
12.	UNISIG SUBSET-039	FIS for the RBC/RBC handover	2.1.2
13.	UNISIG SUBSET-040	Dimensioning and engineering rules	2.0.0
14.	UNISIG SUBSET-041	Performance requirements for interoperability	2.1.0
15.	ERA SUBSET-108	Interoperability related consolidation on TSI annex A documents	1.2.0
16.	UNISIG SUBSET-044	FFFIS for Euroloop subsystem	2.2.0
17.	Udgået		
18.	UNISIG SUBSET-046	Radio infill FFFS	2.0.0
19.	UNISIG SUBSET-047	Trackside-trainborne FIS for radio infill	2.0.0
20.	UNISIG SUBSET-048	Trainborne FFFIS for radio infill	2.0.0
21.	UNISIG SUBSET-049	Radio infill FIS with LEU/interlocking	2.0.0
22.	Udgået		
23.	UNISIG SUBSET-054	Assignment of values to ETCS variables	2.0.0
24.	Udgået		
25.	UNISIG SUBSET-056	STM FFFIS Safe time layer	2.2.0
26.	UNISIG SUBSET-057	STM FFFIS Safe link layer	2.2.0
27.	UNISIG SUBSET-091	Safety requirements for the technical interoperability of ETCS in levels 1 and 2	2.2.11
28.	Reserveret	Reliability – availability requirements	
29.	UNISIG SUBSET-102	Test specification for interface »k«	1.0.0
30.	Udgået		
31.	UNISIG SUBSET-094	UNISIG Functional requirements for an on-board reference test facility	2.0.0
32.	EIRENE FRS	GSM-R Functional requirements specification	7
33.	EIRENE SRS	GSM-R System requirements specification	15
34.	A11T6001 12	(MORANE) Radio transmission FFFIS for EuroRadio	12
35.	ECC/DC(02)05	ECC Decision of 5 July 2002 on the designation and availability of frequency bands for railway purposes in the 876-880 and 921-925 MHz bands	
36a.	Udgået		
36b.	Udgået		
36c.	UNISIG SUBSET-074-2	FFFIS STM Test cases document	1.0.0
37a.	Udgået		
37b.	UNISIG SUBSET-076-5-2	Test cases related to features	2.2.2
37c.	UNISIG SUBSET-076-6-3	Test sequences	2.0.0
37d.	UNISIG SUBSET-076-7	Scope of the test specifications	1.0.0
37e.	Udgået		
38.	06E068	ETCS Marker-board definition	1.0
39.	UNISIG SUBSET-092-1	ERTMS EuroRadio conformance requirements	2.2.5
40.	UNISIG SUBSET-092-2	ERTMS EuroRadio test cases safety layer	2.2.5
41.	Reserveret	JRU Test specification	

	UNISIG SUBSET 028		
42.	Udgået		
43.	UNISIG SUBSET 085	Test specification for Eurobalise FFFIS	2.2.2
44.	Reserveret	Odometry FIS	
45.	UNISIG SUBSET-101	Interface »K« specification	1.0.0
46.	UNISIG SUBSET-100	Interface »G« specification	1.0.1
47.	Reserveret	Safety requirements and requirements to safety analysis for interoperability for the control-command and signalling subsystem	
48.	Reserveret	Test specification for mobile equipment GSM-R	
49.	UNISIG SUBSET-059	Performance requirements for STM	2.1.1
50.	Reserveret UNISIG SUBSET-103	Test specification for Euroloop	
51.	Reserveret	Ergonomic aspects of the DMI	
52.	UNISIG SUBSET-058	FFFIS STM Application layer	2.1.1
53.	Reserveret AEIF-ETCS-Variables-Manual	AEIF-ETCS Variables manual	
54.	Udgået		
55.	Reserveret	Juridical recorder baseline requirements	
56.	Reserveret 05E538	ERTMS Key management conformance requirements	
57.	Reserveret UNISIG SUBSET-107	Requirements on pre-fitting of ERTMS on-board equipment	
58.	UNISIG SUBSET-097	Requirements for RBC-RBC safe communication interface	1.1.0
59.	Reserveret UNISIG SUBSET-105	Requirements on pre-fitting of ERTMS track-side equipment	
60.	Reserveret UNISIG SUBSET-104	ETCS Version management	
61.	Reserveret	GSM-R Version management	
62.	Reserveret UNISIG SUBSET-099	RBC-RBC Test specification for safe communication interface	
63.	UNISIG SUBSET-098	RBC-RBC Safe communication interface	1.0.0«

»FORTEGNELSE OVER VEJLEDENDE SPECIFIKATIONER

(da dokumenterne ikke findes i oversat form, er originaltitlerne bibeholdt)

Indeksnr.	Reference	Dokumenttitel	Version	Type
B1.	EEIG 02S126	RAM requirements (chapter 2 only)	6	2 (indeks 28)
B2.	EEIG 97S066	Environmental conditions	5	2 (indeks A5)
B3.	UNISIG SUBSET-074-1	Methodology for testing FFFIS STM	1.0.0	2 (indeks 36)
B4.	EEIG 97 ^E 267	Odometer FFFIS	5	1 (indeks 44)

B5.	O_2475	ERTMS GSM-R QoS test specification	1.0.0	2
B6.	UNISIG SUB-SET-038	Offline key management FIS	2.1.9	1 (indeks 11)
B7.	UNISIG SUB-SET-074-3	FFFIS STM Test specification traceability of test cases with specific transmission module FFFIS	1.0.0	2 (indeks 36)
B8.	UNISIG SUB-SET-074-4	FFFIS STM Test specification traceability of testing the packets specified in the FFFIS STM application layer	1.0.0	2 (indeks 36)
B9.	UNISIG SUB-SET 076-0	ERTMS/ETCS Class 1, test plan	2.2.3	2 (indeks 37)
B10.	UNISIG SUB-SET 076-2	Methodology to prepare features	2.2.1	2 (indeks 37)
B11.	UNISIG SUB-SET 076-3	Methodology of testing	2.2.1	2 (indeks 37)
B12.	UNISIG SUB-SET 076-4-1	Test sequence generation: methodology and rules	1.0.0	2 (indeks 37)
B13.	UNISIG SUB-SET 07 6-4-2	ERTMS ETCS Class 1 states for test sequences	1.0.0	2 (indeks 37)
B14.	UNISIG SUB-SET 076-5-3	Onboard data dictionary	2.2.0	2 (indeks 37)
B15.	UNISIG SUB-SET 076-5-4	SRS v.2.2.2 traceability	2.2.2	2 (indeks 37)
B16.	UNISIG SUB-SET 076-6-1	UNISIG test database	2.2.2.	2 (indeks 37)
B17.	UNISIG SUB-SET 076-6-4	Test cases coverage	2.0.0	2 (indeks 37)
B18.	Udgået			
B19.	UNISIG SUB-SET 077	UNISIG causal analysis process	2.2.2	2 (indeks 27)
B20.	UNISIG SUB-SET 078	RBC interface: failure modes and effects analysis	2.2.2	2 (indeks 27)
B21.	UNISIG SUB-SET 079	MMI: failure modes and effects analysis	2.2.2	2 (indeks 27)
B22.	UNISIG SUB-SET 080	TIU: failure modes and effects analysis	2.2.2	2 (indeks 27)
B23.	UNISIG SUB-SET 081	Transmission system: failure modes and effects analysis	2.2.2	2 (indeks 27)
B24.	UNISIG SUB-SET 088	ETCS Application levels 1 and 2 – safety analysis	2.2.10	2 (indeks 27)
B25.	TS50459-1	Railway applications – Communication, signalling and processing systems – European	2005	2 (indeks 51)

		Rail Traffic Management System – driver machine interface Part 1 – Ergonomic principles of ERTMS/ETCS/GSM-R information		
B26.	TS50459-2	Railway applications – Communication, signalling and processing systems – European Rail Traffic Management System – driver machine interface Part 2 – Ergonomic arrangements of ERTMS/ETCS information	2005	2 (indeks 51)
B27.	TS50459-3	Railway applications – Communication, signalling and processing systems – European Rail Traffic Management System – driver machine interface Part 3 – Ergonomic arrangements of ERTMS/GSM-R information	2005	2 (indeks 51)
B28.	TS50459-4	Railway applications – Communication, signalling and processing systems – European Rail Traffic Management System – driver machine interface Part 4 – Data entry for the ERTMS/ETCS/GSM-R systems	2005	2 (indeks 51)
B29.	TS50459-5	Railway applications – Communication, signalling and processing systems – European Rail Traffic Management System – driver machine interface Part 5 – Symbols	2005	2 (indeks 51)
B30.	TS50459-6	Railway applications – Communication, signalling and processing systems – European Rail Traffic Management System – driver machine interface Part 6 – Audible information	2005	2 (indeks 51)
B31.	Reserveret EN50xxx	Railway applications – European Rail Traffic Management System – driver machine interface Part 7 – Specific transmission modules		2 (indeks 51)
B32.	Reserveret	Guideline for references		Ingen

B33.	EN 301 515	Global System for Mobile communication (GSM); Requirements for GSM operation in railways	2.1.0	2 (indeks 32, 33)
B34.	06E225	Operational DMI information	1	1 (indeks 51)
B35.	Reserveret UNISIG SUB- SET-069	ERTMS Key management conformance requirements		1 (indeks 56)
B36.	04E117	ETCS/GSM-R Quality of service user requirements – Operational analysis	1	2 (indeks 32)
B37.	UNISIG SUB- SET-093	GSM-R Interfaces – Class 1 requirements	2.3.0	1 (indeks 32, 33)
B38.	UNISIG SUB- SET-107A	Requirements on pre-fitting of ERTMS onboard equipment	1.0.0	2 (indeks 57)
B39.	UNISIG SUB- SET-076-5-1	ERTMS ETCS Class 1 feature list	2.2.2	2 (indeks 37)
B40.	UNISIG SUB- SET-076-6-7	Test sequences evaluation and validation	1.0.0	2 (indeks 37)
B41.	UNISIG SUB- SET-076-6-8	Generic train data for test sequences	1.0.0	2 (indeks 37)
B42.	UNISIG SUB- SET-076-6-10	Test sequence viewer (TSV)	2.10	2 (indeks 37)
B43.	04E083	Safety requirements and requirements to safety analysis for interoperability for the control-command and signalling subsystem	1.0	1 (indeks 47)
B44.	04E084	Justification report for the safety requirements and requirements to safety analysis for interoperability for the control-command and signalling subsystem	1.0	2 (indeks B43)
B45.	ERA/ERTMS/ 003205	Traceability of changes to ETCS FRS	0.1	2 (indeks 1)«

¹⁾ EFT L 235 af 17.9.1996, s. 6. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2007/32/EF (EUT L 141 af 2.6.2007, s. 63).

²⁾ EFT L 110 af 20.4.2001, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2007/32/EF.

³⁾ EFT L 284 af 16.10.2006, s. 1. Senest ændret ved direktiv 2007/153/EF (EUT L 67 af 7.3.2007, s. 13).

⁴⁾ EFT L 245 af 12.9.2002, s. 37. Ændret ved beslutning 2004/447/EF (EUT L 155 af 30.4.2004, s. 63). Berigtiget i EUT L 193 af 1.6.2004, s. 53).

⁵⁾ EUT L 342 af 7.12.2006, s. 1. Ændret ved beslutning 2007/153/EF.

⁶⁾ EUT L 164 af 30.4.2004, s. 1. Berigtiget i EUT L 220 af 21.6.2004, s. 3.